



# “REPERCUSIÓN DEL BILINGÜISMO EN EL APRENDIZAJE DE LA LECTURA EN NIÑOS EN VULNERABILIDAD SOCIAL. INTERVENCIÓN LOGOPÉDICA EN CUATRO CASOS CONCRETOS”.

**Trabajo de Fin de Grado**

**GRADO EN LOGOPEDIA**

**JULIO 2017**

**AUTORÍA: MARÍA FERNÁNDEZ GÓMEZ**

**TUTORÍA: ISABEL ÁLVAREZ ALFAGEME**

## **ÍNDICE:**

<b>1. Resumen/Abstract</b>	<b>2</b>
<b>2. Introducción</b>	<b>3</b>
<b>3. Justificación Teórica</b>	<b>4</b>
<b>3.1. Vulnerabilidad y Exclusión Social</b>	<b>4</b>
<b>3.2. Bilingüismo y sus consecuencias cognitivas y lingüísticas</b>	<b>7</b>
<b>3.3. Lectura: procesos y prerrequisitos</b>	<b>9</b>
<b>3.4. Bilingüismo, Lectura y Vulnerabilidad Social</b>	<b>11</b>
<b>4. Objetivos</b>	<b>12</b>
<b>5. Investigación</b>	<b>13</b>
<b>5.1. Metodología</b>	<b>13</b>
<b>5.2. Resultados e Interpretación</b>	<b>16</b>
<b>6. Intervención</b>	<b>18</b>
<b>6.1. Metodología</b>	<b>18</b>
<b>6.2. Resultados e Interpretación</b>	<b>27</b>
<b>7. Conclusiones</b>	<b>32</b>
<b>8. Agradecimientos</b>	<b>34</b>
<b>9. Bibliografía</b>	<b>35</b>
<b>10. Anexos</b>	<b>36</b>

## **1. Resumen:**

El aprendizaje de la lectura es un proceso complejo que requiere de un buen dominio de las destrezas del lenguaje oral. Si existen dificultades en el desarrollo del lenguaje oral es esperable que estas dificultades también se reflejen en el aprendizaje del lenguaje escrito. En el caso de los niños hijos de extranjeros en muchas ocasiones se produce una situación de bilingüismo en el lenguaje oral y dependiendo de cómo sea este proceso pueden producirse o no dificultades en el aprendizaje de la lectura. Por todo ello, el presente trabajo busca demostrar si realmente el hecho de ser bilingüe interfiere o no en el correcto aprendizaje de la lectura en niños en situación de vulnerabilidad social. Para ello, se evalúa a 11 niños de entre 5 y 7 años con tres pruebas: PROLEC-SR o BIL, EDAF y Registro Fonológico Inducido. Una vez analizados los resultados se aprecian importantes dificultades en la lectura en cuatro niños, se realiza una discusión de los resultados obtenidos y se plantea y lleva a cabo un programa de intervención logopédica con estos cuatro casos en concreto. Al final de la intervención se les vuelve a evaluar y de nuevo se analizan y discuten los resultados obtenidos pero esta vez después de la terapia logopédica.

Palabras clave: Vulnerabilidad social, exclusión social, bilingüismo, inmigración, lectura.

## **Abstract:**

Learning to read is a complex process that requires a good command of oral language skills. If difficulties exist in the development of oral language, it is expected that these difficulties will also be reflected in the learning of written language. In the case of children of foreigners in many cases a situation of bilingualism occurs in the oral language and depending on this process, may or may not occur difficulties in learning to read. Therefore, the present work seeks to demonstrate if the fact of being bilingual interferes or not in the correct learning of reading in children at risk of social exclusion. For this, 11 children between 5 and 7 years old are evaluated with three tests: PROLEC-SR or BIL, EDAF and Induced Phonological Record. After analyzing the results, there are significant difficulties in reading in four children, a discussion of the results obtained and a program of logopedic intervention is carried out with these four specific cases. At the end of the intervention they are reassessed and analyzed and discussed again the results obtained but this time after the speech therapy.

Keywords: Social vulnerability, social exclusion, bilingualism, immigration, reading.

## 2. Introducción:

Este Trabajo de Fin de Grado está compuesto de dos partes. Por un lado, se realiza una pequeña investigación para valorar la adquisición de la lectura a 11 niños entre 5 años y 7 meses y 7 años y 11 meses, de los cuales 6 se encuentran en situación de bilingüismo. Todos ellos acuden al Centro de Integración Social para la Infancia y sus Familias (ASVAI). Por otro lado, una vez se realiza esta parte de la investigación y se obtienen los resultados, se lleva a cabo una Intervención logopédica con 4 de los niños que más dificultades muestran en el aprendizaje de la lectura.

Es necesario aclarar que, al tratarse de una muestra tan reducida, los resultados no se pueden extrapolar a toda la población de estas características, ya que para ello sería necesario seguir evaluando a un mayor número de niños. Sin embargo, sirve para valorar la situación real de los niños del centro ASVAI y poder detectar de la forma más temprana posible dificultades en el aprendizaje de la lectura de algunos de los evaluados. Gracias a esto es posible realizar una intervención logopédica con ellos e intentar que su adquisición de la lectura se produzca con el mínimo retraso en relación con los compañeros de su misma edad.

Los cuatro niños con los que se realiza la intervención logopédica son muy diferentes, por su situación personal y familiar, dificultades asociadas y necesidades educativas, por todo ello las sesiones son individuales y con cada uno de ellos se trabajan actividades diferentes.

Por último, aclarar que, a pesar de ser un trabajo dirigido al aprendizaje y desarrollo de la lectura, es necesario comprender que la lectura es un proceso complementario a la escritura. Por tanto, a lo largo de la intervención logopédica también se trabaja la escritura, aunque los objetivos principales de la intervención se centren en el correcto aprendizaje del proceso lector.

### 3. Justificación Teórica

#### 3.1. Vulnerabilidad y Exclusión Social

El término exclusión social ha sido desarrollado desde hace años por grandes figuras de la Sociología como Marx, Engels, Durkheim... Estos autores hacían referencia a la exclusión social en relación con el alineamiento dual de la "clase social", en la dinámica de "dentro-fuera".

En 1994 Silver analiza la evolución del término, desde su comienzo en Francia durante el decenio de 1960 para hacer referencia a los pobres y excluidos, o cómo durante el decenio de 1980 este concepto se aplicó gradualmente a un mayor número de categorías en desventaja social para englobar nuevos problemas sociales.

En la actualidad se entiende este concepto como:

"La imposibilidad de gozar de los derechos sociales sin ayuda, en la imagen desvalorizada de sí mismo y de la capacidad personal de hacer frente a las obligaciones propias, en el riesgo de verse relegado de forma duradera al estatus de persona asistida y en la estigmatización que todo ello conlleva para las personas y, en las ciudades, para los barrios en que residen" Según la Comisión de las Comunidades Europeas, (1992: 9). Jiménez Ramírez, M. (2008). Aproximación teórica de la exclusión social: complejidad e imprecisión del término. Consecuencias para el ámbito educativo. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 34(1), 173-186.

Este término ha dejado a un lado el concepto de pobreza, ya que la exclusión social no sólo depende de aspectos económicos, sino que se caracteriza por su aspecto *multidimensional y multifactorial*. "Sus causas y manifestaciones no son únicas, sino que se expresan como un fenómeno poliédrico, formado por la interrelación de un cúmulo de circunstancias desfavorables, a menudo fuertemente interrelacionadas" (Plan Nacional para la Inclusión Social (2001), Anexo I: Diagnóstico de Situación, p. 3).

En esta tabla se muestran las principales diferencias entre ambos conceptos:

Tabla 1

*Diferencias entre Pobreza y Exclusión social*

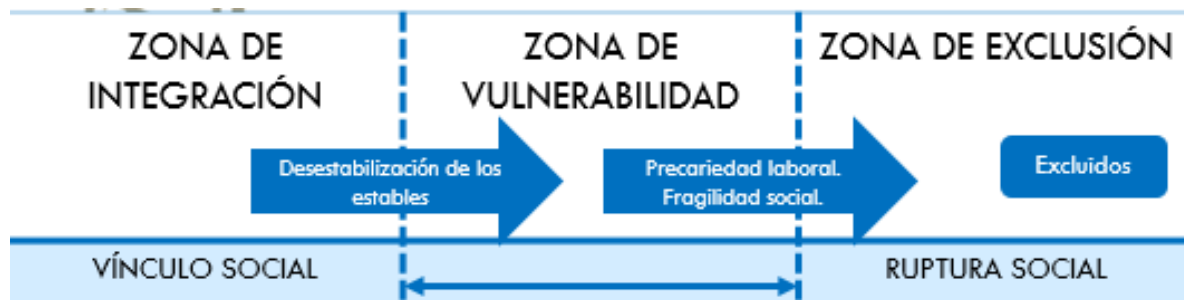
Categorías	Pobreza	Exclusión social
<b>Carácter</b>	Unidimensional (económica)	Multidimensional (aspectos laborales, educativos, culturales, sociales, económicos...)
<b>Situación</b>	Estado	Proceso
<b>Distancias sociales</b>	Arriba-abajo	Dentro-fuera

Adaptación y elaboración propia de Fernández Gómez, M. (2017). Aproximación teórica de la exclusión social: complejidad e imprecisión del término. Consecuencias para el ámbito educativo. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 34(1), 173-186.

En este sentido, al tratarse de un proceso y no de un estado se pueden diferenciar tres grandes zonas en relación con la situación social:

Tabla 2

*Zonas de Situación Social*



Adaptación y elaboración propia de Fernández Gómez, M. (2017). Castel, R. (1995). De la exclusión como estado a la vulnerabilidad como proceso. *Archipiélago*, 21, 27-36.

Debido a que no se trata de un estado sino de un proceso cabe señalar lo siguiente:

“El tratamiento social de la exclusión no puede ser únicamente el tratamiento de los excluidos. La exclusión es lo que se encuentra al final de una cadena, lo que nos encontramos –y nos encontraremos cada vez más– en la exacta medida en que se renuncie a actuar río arriba, en sus fuentes de vulnerabilidad.” Castel, R. (1995). De la exclusión como estado a la vulnerabilidad como proceso. *Archipiélago*, 21, 27-36.

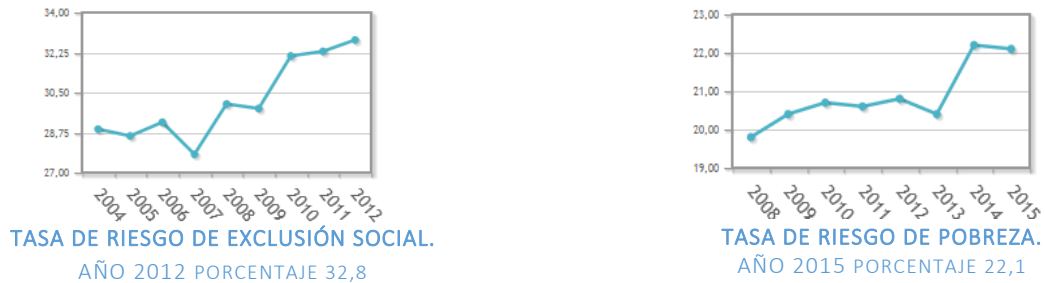
Por ello es de vital importancia trabajar con las personas en riesgo de vulnerabilidad para favorecer su integración, evitando así llegar a la zona de exclusión de la que les será mucho más difícil salir.

Este riesgo de pobreza y vulnerabilidad social es una realidad en nuestro país. En los últimos años las cifras de personas en esta situación han aumentado de forma notable y quienes más sufren sus consecuencias siempre son los niños.

Algunos datos recogidos por el Instituto Nacional de Estadística son los siguientes:

Gráfica 1

*Tasa de Riesgo de Exclusión Social (2012) y Pobreza (2015)*



### 3.1.1. Vulnerabilidad social y fracaso escolar.

En muchas ocasiones estos niños en vulnerabilidad social a pesar de estar escolarizados y tener total acceso a la educación en un colegio con recursos, fracasan, no siguen avanzando y terminan abandonando los estudios de forma precoz, ¿por qué ocurre esto?

Aunque estos niños vayan al colegio y dispongan de apoyos y recursos necesarios para aprender y avanzar, cuando llegan a casa, en muchos casos sus familias carecen de los conocimientos, recursos y tiempo necesarios para poder ayudarlos en las tareas y servir así de apoyo en su aprendizaje.

Muchos padres trabajan sin descanso en situaciones precarias y con horarios excesivos, incompatibles con la adecuada conciliación familiar por lo que no tienen tiempo de atender a sus hijos que pasan gran parte del tiempo solos en casa. En otros casos los padres tienen tiempo, sin embargo, carecen de los conocimientos necesarios para poder ayudar a su hijo en las tareas, ya sea por desconocimiento del idioma (como ocurre en muchos casos de inmigración) o por situación de analfabetismo.

Estos niños a pesar de estar escolarizados se encuentran en situación de desventaja en relación con sus compañeros, ya que en casa nadie puede ayudarlos a avanzar y aprender.

En algunos casos los niños no necesitan esa ayuda y son capaces de aprender por sí solos, pero existen otros niños que por distintos motivos necesitan más apoyo en casa. Si carecen de él, es muy probable que tengan un retraso en relación con sus compañeros y a medida que los cursos avancen, lo más factible es que ese retraso sea cada vez mayor, desembocando en un abandono prematuro de los estudios.

### 3.2. Bilingüismo y sus consecuencias cognitivas y lingüísticas

Diferentes autores han teorizado sobre la relación entre lenguaje y desarrollo cognitivo. Algunos como la escuela piagetiana no entiende que exista relación entre ellos, en contraposición con las escuelas de psicología del pensamiento de inspiración whorfiana.

Según Vigosky (1962): “El lenguaje puede considerarse como una herramienta cognitiva de comunicación social, pero que a partir de un determinado nivel de desarrollo de la competencia lingüística se interioriza y se convierte en una herramienta del pensamiento”.

En este sentido, el bilingüismo toma gran relevancia ya que afecta de forma directa al desarrollo del lenguaje y como consecuencia al cognitivo. Por todo ello es necesario explicar qué se entiende por bilingüismo. Para su definición existen diferentes posiciones, desde definiciones de lo más laxas como “El bilingüe es aquella persona que conoce algo de otra lengua distinta de la suya propia” hasta definiciones bastante estrictas como “Es la maestría igual, activa y perfecta de dos o más lenguas”, estas definiciones se encuentran en el libro de López y Tembleque (1997). *El Bilingüismo: bases para la intervención psicológica*.

Sin embargo, en la actualidad se tiende a entender el bilingüismo como un continuo donde se presentan diferentes organizaciones y niveles del desarrollo psicolingüístico. Según Bialystok (2001) el bilingüismo se diferencia en dos polos, en uno de los extremos la persona desconoce la existencia del resto de idiomas mientras que en el otro polo dispone de total fluidez en ambos.

Por todo ello, una persona competente en dos lenguas presenta la posibilidad de alternancia entra dos sistemas de reglas en la manipulación de los signos. Además de esta “ventaja cognitiva” hay que añadir la “ventaja social”, ya que tiene la posibilidad de relacionarse con personas monolingües de ambas lenguas, aspecto que facilita la capacidad adaptativa.

Sin embargo, no todas las teorías sobre bilingüismo son positivas. Tradicionalmente diferentes estudios han entendido a los niños bilingües como niños que sufrían fracaso escolar, con menor capacidad intelectual y socialmente inadaptados. A partir de los años 60 aparecen algunos estudios que defienden nuevas hipótesis relacionando el bilingüismo con efectos positivos a nivel cognitivo.

Alguna de las ideas más importantes en relación con una mayor capacidad cognitiva en los niños bilingües es la que sugiere Genesee (1980), explicando que estos niños presentan más



capacidad que el niño monolingüe en disociar la palabra de su sentido, lo que le permite analizar los aspectos conceptuales y subyacentes en cualquier tipo de información. Esta mención de Genesee la realiza Testillano, C. O. (1988) en el artículo: “Experiencia lingüística y desarrollo cognitivo: las ventajas del bilingüismo”.

En definitiva, mientras algunos autores defienden sólo las ventajas del bilingüismo otros sólo defienden sus inconvenientes. Sin embargo, el bilingüismo no es o blanco o negro, gracias a la “Hipótesis de los umbrales” (Cummins, 1976) se explica que el bilingüismo tendrá efectos positivos o negativos en el resultado cognitivo dependiendo de la competencia del lenguaje de cada hablante y no sólo por el mero hecho de ser o no bilingüe.

Tabla 3

*Hipótesis de los umbrales*

Competencia del lenguaje	Tipo de bilingüismo	Resultado cognitivo
Umbral superior de competencia del lenguaje	<b>Aditivo:</b> Alto nivel de competencia en las dos lenguas	EFFECTOS POSITIVOS
	<b>Neutro:</b> Alto nivel de competencia al menos en una lengua.	SIN EFFECTOS
Umbral inferior de competencia del lenguaje.	<b>Semilingüístico:</b> bajo nivel de competencia en las dos lenguas.	EFFECTOS NEGATIVOS

Adaptación y elaboración propia de Fernández Gómez, M. (2017). Testillano, C. O. (1988). Experiencia lingüística y desarrollo cognitivo: las ventajas del bilingüismo. Estudios de psicología, 9(33-34), 229-236.

En relación con cómo afecta el bilingüismo al desarrollo del lenguaje según Volterra y Taeschner, (1982) cuando el bilingüismo se produce desde la infancia temprana, se pueden diferenciar tres estadios:

- Primero: el niño tiene un sistema lexical con palabras de las dos lenguas. No hace distinción entre las palabras que son de una lengua o la otra. Esto da lugar a que en muchas ocasiones emplee palabras de las dos lenguas diferentes, juntas. En relación a la sintaxis es complejo analizarla ya que sus producciones no suelen superar las tres palabras.
- Segundo: el niño ya es capaz de diferenciar correctamente entre el léxico de una u otra lengua, sin embargo, las reglas sintácticas que emplea son las mismas para las dos lenguas. En este estadio ya no aparecen en el mismo enunciado palabras de diferente lengua.
- Tercero: el niño ya es capaz de diferenciar a nivel léxico y sintáctico las dos lenguas.

Tabla 4  
*Estadios de la adquisición de dos lenguas simultáneas*

<i>ESTADIO</i>	<i>ÁREA LÉXICA</i>	<i>ÁREA SINTÁCTICA</i>
<b>PRIMERO</b>	Sistema lexical con palabras de las dos lenguas	Producciones de dos o tres palabras
<b>SEGUNDO</b>	Diferencia correctamente entre el léxico de una u otra lengua.	Emplea las mismas reglas sintácticas en las dos lenguas.
<b>TERCERO</b>	Diferencia correctamente entre el léxico de una u otra lengua.	Diferencia correctamente a nivel sintáctico las dos lenguas.

Elaboración propia de Fernández Gómez, M. (2017).

### 3.3. Lectura: procesos y prerrequisitos

La lectura es una habilidad compleja. El lenguaje escrito a diferencia del oral no es un proceso espontáneo y natural, sino que requiere de un entrenamiento y aprendizaje específicos. Consiste en la decodificación de signos escritos para extraer su significado y conseguir así la comprensión de palabras, oraciones y textos.

Según Cuetos (1990) se pueden diferenciar cuatro procesos implicados en la lectura: procesos perceptivos, procesos léxicos, procesos sintácticos y procesos semánticos.

Sin embargo, para alcanzar un buen nivel lector y dominar estos cuatro procesos de la lectura es necesario que existan unas destrezas y habilidades previas.

Actualmente no existe un consenso claro acerca de cuáles son estos requisitos. M<sup>a</sup> Pilar Núñez Delgado y María Santamarina Sancho en su artículo “Prerrequisitos para el proceso de aprendizaje de la lectura y la escritura: conciencia fonológica y destrezas orales de la lengua” recogen los siguientes:

#### **3.3.1. Desarrollo de la motricidad.**

Dentro de “desarrollo de la motricidad” diferenciamos la lateralidad y habilidades motrices como la orientación espacial y temporal o el ritmo. Está demostrado que en todas ellas tiene un papel muy importante en el proceso de aprendizaje tanto de la lectura como de la escritura. Dificultades en cualquiera de estas habilidades pueden repercutir de forma directa o indirecta en la lectura y/o escritura. De este modo, un niño con dificultades de orientación espacial

puede presentar dificultades en los procesos perceptivos de la lectura confundiendo por ejemplo los grafemas d/b.

### **3.3.2. Procesos cognitivos.**

A nivel cognitivo, para adquirir una buena competencia lectora son necesarios una serie de procesos psicológicos. Entre ellos podemos destacar la percepción, la atención o la memoria.

### **3.3.3. Habilidades o destrezas orales de la lengua.**

La lengua oral es la primera que se adquiere y sirve como medio para acceder a casi todos los aprendizajes que realizamos, incluido el lenguaje escrito. De este modo se entiende que para un correcto aprendizaje de la lectura y la escritura es necesario haber adquirido de forma correcta el lenguaje oral.

### **3.3.4. Conciencia fonológica.**

La conciencia fonológica forma parte de la conciencia metalingüística, entendida esta última como “la capacidad para reflexionar sobre el lenguaje y para manipular los elementos que estructuran el lenguaje (fonemas, palabras, estructura de las proposiciones) tratándose éste como un objeto de conocimiento en sí mismo” (Tunmer, Pratt & Herriman (1984)).

En este sentido, la conciencia fonológica es “la capacidad de reflexionar sobre los elementos fonológicos estructurales, componentes formales del lenguaje oral y manipularlos. Por ello incluye la habilidad para operar con los segmentos de las palabras, es decir, segmentar las unidades más pequeñas, tales como sílabas, sonidos, fonemas y unidades intrasilábicas”.

Diferentes estudios demuestran la relación positiva entre una buena conciencia fonológica y el éxito en el aprendizaje lector (Serrano, Defior & Gracia, 2005).

### 3.4. Relación entre Vulnerabilidad Social, Bilingüismo y Lectura.

La adquisición y desarrollo del lenguaje es un proceso complejo. Todas las personas presentan la capacidad para que este proceso se pueda producir en más de una lengua. Sin embargo, existen múltiples posiciones sobre las consecuencias del plurilingüismo: mientras que hay autores que defienden sus efectos positivos otros defienden los negativos.

Algunos estudios como el de Bialystok, Peets y Moreno (2014) concluyen que los niños bilingües obtienen mejores resultados en habilidades metalingüísticas. Otro estudio, en este caso sobre Demencia tipo Alzheimer, de Bialystok, Craik y Freedman (2007) demuestra que existe un desfase en la edad de aparición de los síntomas a favor de los bilingües. Sin embargo, también se pueden encontrar investigaciones que obtienen resultados negativos en relación con el bilingüismo. Cheuk, Wong y Leung (2005) investigaron la influencia del bilingüismo en niños con TEL (Trastorno Específico del Lenguaje) y aunque concluyeron que el bilingüismo no es responsable de la patología del lenguaje, sí puede suponer una carga adicional a los niños que lo presentan, dificultando su aprendizaje.

En el trabajo que se presenta a continuación se intenta investigar sobre cuáles pueden ser las consecuencias del bilingüismo en niños que se encuentran en la edad de aprendizaje de la lectura. Mientras que el desarrollo del lenguaje es un proceso natural, el aprendizaje de la lectura es artificial y necesita de un proceso enseñanza-aprendizaje. El lenguaje escrito es el reflejo del oral y si existen dificultades consecuencia del bilingüismo en el lenguaje oral repercutirán de forma directa en el lenguaje escrito.

Además, hay que tener en cuenta que esta investigación se realiza en un contexto de vulnerabilidad social, aspecto que en muchas ocasiones puede suponer una situación de desventaja a los niños que la sufren en relación con otros niños. Por todo ello, se pretende analizar en qué medida y de qué forma estos factores (bilingüismo y vulnerabilidad social) pueden afectar al aprendizaje de la lectura.

## **4. Objetivos:**

Este Trabajo de Fin de grado busca cumplir los siguientes objetivos:

- Valorar si el bilingüismo afecta o no al aprendizaje de la lectura en hijos de inmigrantes.
- Detectar de forma precoz dificultades en el aprendizaje de la lectura a través de la evaluación realizada con pruebas estandarizadas a niños en edad de aprendizaje de la lectura.
- Analizar si la vulnerabilidad social está directamente relacionada con el fracaso escolar, específicamente con el aprendizaje del lenguaje escrito.
- Valorar la repercusión de dificultades asociadas en el aprendizaje de la lectura.
- Realizar un programa de intervención logopédica en los casos concretos que presenten dificultades en la adquisición de la lectura, sean o no consecuencia de una situación de bilingüismo.

## 5. Investigación

### 5.1. Metodología

#### 5.1.1. Diseño del estudio.

Al Centro de Integración Social para la Infancia y sus Familias (ASVAI) acuden niños en situación de vulnerabilidad social. Allí se realizan múltiples actividades para favorecer su integración social: apoyo escolar, salidas culturales, actividades de educación medio ambiental, creación artística...

Uno de los proyectos que lleva a cabo el centro es el de Apoyo a la Lectura. Desde ASVAI son conscientes de la importancia que tiene un buen dominio de la lectura para la adquisición de conocimientos durante toda la Educación Primaria y Secundaria. Dificultades en el aprendizaje de la lectura es muy probable que supongan múltiples dificultades en materias educativas como Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Matemáticas... ya que prácticamente todas las asignaturas dependen de la lectura.

Por todo ello es necesario prestar especial atención al aprendizaje de la lectura, de este modo se pueden detectar de forma precoz posibles dificultades y atenderlas. Además, hay que tener en cuenta que muchos de los niños del centro se encuentran en situación de bilingüismo familiar pudiendo afectar a su desarrollo del lenguaje oral y como consecuencia al escrito.

En relación con el bilingüismo que presentan los niños del centro atendiendo a la clasificación de Ervin y Orgood (1954) según las relaciones entre lenguaje y pensamiento se puede diferenciar entre bilingüismo coordinado y compuesto. El primero hace referencia al aprendizaje simultáneo de ambas lenguas, por otro lado, en el bilingüismo coordinado la persona sólo tiene un significado para dos significantes, es decir no es capaz de identificar diferencias conceptuales entre las dos lenguas.

Esta investigación tiene este propósito: la evaluación de los niños del centro en periodo de aprendizaje lector y detectar de este modo posibles dificultades, ya sean o no consecuencia del bilingüismo, para atenderlas de forma precoz y dar apoyo a quienes más lo necesitan.

### 5.1.2. Recopilación de información.

La recopilación de información para elaborar la justificación teórica se realizó mediante la búsqueda de artículos científicos en “Google Académico” y “Dialnet” entre los meses de diciembre de 2016 y enero, febrero y marzo de 2017.

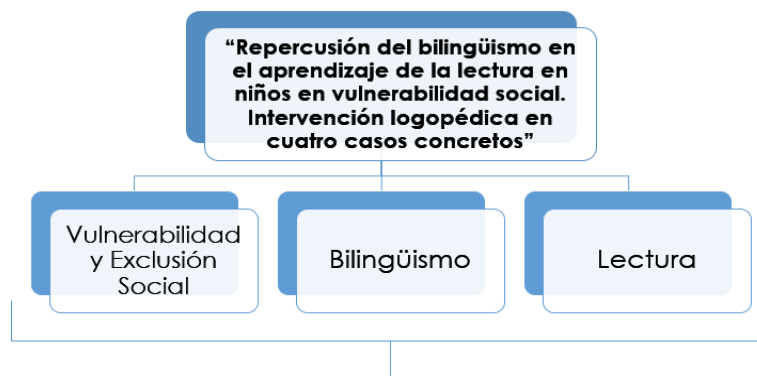
Para acceder a artículos relacionados con el tema del presente Trabajo de Fin de Grado se utilizaron palabras clave como: vulnerabilidad social, exclusión social, exclusión social y fracaso escolar, bilingüismo, consecuencias del bilingüismo, bilingüismo y desarrollo del lenguaje, bilingüismo y desarrollo cognitivo, bilingüismo e inmigración, lectura, procesos lectores, prerequisites lectura, lectura y bilingüismo.

Como resultado de la búsqueda se obtuvieron multitud de documentos en español, por lo que no fue necesario ampliar la búsqueda en otros idiomas. Por otro lado, no se acotó por ninguna fecha de publicación en particular. Al tratarse de tres temas diferentes pero relacionados entre sí (vulnerabilidad social, bilingüismo y lectura), se utilizaron artículos específicos de cada uno de los tres temas y artículos que relacionaban dos de ellos como Vulnerabilidad Social y Bilingüismo o Bilingüismo y lectura, ya que ningún artículo de los encontrados relacionaba los tres aspectos entre sí directamente.

Por todo ello, el último apartado de la justificación teórica (relación entre vulnerabilidad social, bilingüismo y lectura) es una reflexión completamente personal. En él se realiza una síntesis de los aspectos más importantes de cada uno de los tres conceptos y se analiza la relación que existe entre todos ellos.

Tabla 5

*Relación entre vulnerabilidad social, bilingüismo y lectura*



### 5.1.3. Estudio.

Para la investigación se evaluó a 11 niños de entre 5 años y 7 meses y 7 años y 11 meses. 6 de ellos se encuentran en situación de bilingüismo familiar y todo ellos acuden al Centro de Integración para la Infancia y sus Familias (ASVAI).

Para su evaluación se emplean tres pruebas: PROLEC-SR o BIL, dependiendo de la edad (BIL <6 años, PROLEC-SR > 6 años), para valorar el nivel y las habilidades lectoras, EDAF para evaluar la discriminación auditiva y el Registro Fonológico Inducido para valorar si existen dificultades a nivel fono-articulatorio. Todas estas pruebas se realizan en el centro ASVAI en una sala habilitada para realizar sesiones de psicología o logopedia donde la aplicación de pruebas se puede realizar sin distracciones y en unas condiciones ideales. Asimismo, la evaluación de todos los niños se pudo realizar durante el mes de julio a excepción de una niña que por motivos familiares no estuvo durante el verano en España y se la evaluó durante el mes de diciembre para que pudiera participar en el proyecto.

Tabla 6

*Lista de sujetos y su situación lingüística (bilingüe/monolingüe)*

Sujetos	Edad	Sexo	Monolingüe	Bilingüe		
				Madre	Padre	TIPO
Sujeto 1	5 a 7 m	Femenino	✓			
Sujeto 2	5 a 7 m	Femenino		Argentino	Búlgaro	Coordinado
Sujeto 3	5 a 8 m	Masculino		Rumano	Rumano	Compuesto
Sujeto 4	7 a 6 m	Masculino	✓			
Sujeto 5	7 a 0 m	Masculino	✓			
Sujeto 6	6 a 7 m	Masculino		Español	Brasileño	Coordinado
Sujeto 7	6 a 7 m	Femenino		Español	Árabe	Coordinado
Sujeto 8	7 a 4 m	Femenino		Árabe	Árabe	Compuesto
Sujeto 9	7 a 8 m	Masculino	✓			
Sujeto 10	7 a 11 m	Masculino	✓			
Sujeto 11	6 a 11 m	Femenino		Árabe (Abuela)	Árabe (Abuelo)	Compuesto



## 5.2. Resultados e Interpretación

Los resultados específicos de cada una de las pruebas aplicadas se recogen en una tabla personalizada para cada uno de los niños que han participado en el proyecto (Véase ANEXOS).

A continuación, se presenta una tabla-resumen donde se aprecia la situación de cada uno de ellos de forma general en cada una de las pruebas aplicadas.

Tabla 7

*Tabla-resumen de los resultados obtenidos*

Sujetos	Edad	Sexo	Pruebas del lenguaje			Monolingüe	Bilingüe	
			R.F.	EDAF	PROLEC/BIL		Madre	Padre
Sujeto 1	5 a 7 m	Femenino	D. Normal	D. Normal	Retraso	Sí	-	-
Sujeto 2	5 a 7 m	Femenino	D. Normal	D. Normal	D. Normal	No	Argentino	Búlgaro
Sujeto 3	5 a 8 m	Masculino	No discriminación /s/ y /z/	D. Normal	D. Normal	No	Rumano	Rumano
Sujeto 4	7 a 6 m	Masculino	D. Normal	Retraso	Retraso	Sí	-	-
Sujeto 5	7 a 0 m	Masculino	Generalización /rr/	D. Normal	Retraso	Sí	-	-
Sujeto 6	6 a 7 m	Masculino	D. Normal	D. Normal	D. Normal	No	Español	Brasileño
Sujeto 7	6 a 7 m	Femenino	D. Normal	D. Normal	D. Normal	No	Español	Árabe
Sujeto 8	7 a 4 m	Femenino	D. Normal	D. Normal	D. Normal	No	Árabe	Árabe
Sujeto 9	7 a 8 m	Masculino	Rotacismo	D. Normal	D. Normal	Sí	-	-
Sujeto 10	7 a 11 m	Masculino	D. Normal	D. Normal	Retraso	Sí	-	-
Sujeto 11	6 a 11 m	Femenino	D. Normal	D. Normal	Retraso	No	Árabe (Abuela)	Árabe (Abuelo)

Legenda:

- Desarrollo Normal (verde): El desarrollo está siendo adecuado en relación con la edad cronológica del sujeto.
- Desarrollo Normal (amarillo): El desarrollo está siendo algo inferior en relación con la edad cronológica del sujeto sin poderse llegar a considerar un retraso.
- Retraso (rojo): El desarrollo está siendo significativamente inferior en relación con la edad cronológica del sujeto.

Como se puede apreciar de forma general, los resultados son aceptables a excepción de cinco niños, que han sido evaluados en profundidad y sus dificultades se explican por lo siguiente:

- Sujeto 1: presenta un retraso del lenguaje leve, necesita una atención individualizada ya que le cuesta mantener la atención.
- Sujeto 4.: presenta un retraso del lenguaje moderado debido a que su diagnóstico de TDA-H y discapacidad intelectual límite le producen grandes dificultades de atención y concentración. Su retraso a nivel de lenguaje oral también es notable en el lenguaje escrito. Actualmente está repitiendo 1º curso de Educación Primaria.
- Sujeto 5: está teniendo dificultades en el aprendizaje de la lectura, no tiene ninguna dificultad asociada pero su lectura es muy silábica y no comprende lo que lee. Su centro escolar es bilingüe y esto está dificultando un buen desarrollo de su lectura.
- Sujeto 10: está teniendo dificultades con el aprendizaje de lectura y escritura. Actualmente se encuentra repitiendo 2º curso de Educación Primaria.
- Sujeto 11: se encuentra en situación de bilingüismo. Sus abuelos hablan árabe e inglés, pero tienen un buen dominio del español por lo que la niña no está teniendo un buen modelo lingüístico, lo que repercute en su lenguaje oral y como consecuencia en el escrito.

El resto de los niños no tienen ninguna dificultad asociada y los resultados por lo general son bastante buenos.

De los 6 casos de niños que se encuentran en un ambiente de bilingüismo, a excepción del caso 11, los resultados son muy buenos a nivel de lenguaje escrito. Incluso en el caso del sujeto 6 los resultados son superiores en relación con lo esperado por su edad cronológica.

## 6. Intervención

### 6.1. Metodología

#### 6.1.1. Justificación de la Intervención.

Una vez analizados e interpretados los resultados de la investigación, estos muestran que, de los 11 niños evaluados, 5 presentan dificultades en el aprendizaje de la lectura y escritura. Como consecuencia se plantea comenzar un tratamiento de intervención logopédica de forma sistemática durante los meses de enero a abril. De los 5 niños con resultados deficitarios se interviene con 4 debido a que uno de ellos ya está recibiendo la correspondiente atención logopédica.

#### 6.1.2. Otra información de interés.

Cabe señalar que, de estos cuatro niños seleccionados para la intervención, los pacientes D.C. y A.A. recibieron sesiones de logopedia para el aprendizaje de la lectura durante los meses de julio y septiembre como consecuencia del periodo de prácticas realizadas en el citado centro ASVAI por la autora de este Trabajo de Fin de Grado.

Durante los meses posteriores, estos dos niños además de I.S. recibieron de forma puntual, aproximadamente un día a la semana, sesiones de apoyo para el aprendizaje de la lectura. Pero no es hasta el mes de enero cuando se plantea un programa de intervención individualizado para cada uno de los pacientes y se realizan actividades específicas de logopedia.

#### 6.1.3. Datos de los casos.

En las siguientes tablas se recoge la información más relevante sobre los cuatro casos con los que se realiza la intervención logopédica.

Tablas 8, 9, 10, 11

*Tablas-resumen de pacientes de la Intervención logopédica*

Tabla 8

<b>Sujeto (Investigación)</b>		Caso nº1	<b>Fecha de nacimiento</b>	08/12/2010
<b>Paciente (Intervención)</b>		D.C.	<b>Fecha de evaluación – Edad</b>	13/07/2016 – 5 años 7 meses
<b>Sexo</b>		Femenino	<b>Fecha de inicio de intervención - Edad</b>	07/02/2017 – 6 años 2 meses
<b>Curso</b>		1º de Educación Primaria		
<b>Datos de interés</b>	<b>Patologías asociadas</b>	No		
	<b>Bilingüismo</b>	No, sólo destacar que su familia es ecuatoriana y por ello presenta “seseo”.		
	<b>Observaciones</b>	Es algo distraída, la cuesta prestar atención pero muy sociable y habladora.		
<b>Lectura</b>	<b>Evaluación objetiva</b>	Imposibilidad de aplicar PROLEC-R. En la prueba BIL presenta un percentil inferior a 25 en “Conocimiento fonológico” “Conocimiento metalingüístico” y “Procesos cognitivos”, con una puntuación percentil de entre 30 y 40 en “Habilidades lingüísticas” y una puntuación percentil de entre 60 y 99 y “Conocimiento alfabético”. <b>Por ello D.C. presenta un retraso en relación con su edad cronológica en el aprendizaje de la lectura.</b>		
	<b>Observación directa</b>	No conoce todos los sonidos de los grafemas, es muy distraída y presenta dificultades en actividades de percepción y discriminación visual. Lee sílabas directas pero sólo con algunos grafemas que conoce.		

Tabla 9

<b>Sujeto (Investigación)</b>		Caso nº4	<b>Fecha de nacimiento</b>	03/01/2009
<b>Paciente (Intervención)</b>		A.A.	<b>Fecha de evaluación – Edad</b>	14/07/2016 – 7 años 6 meses
<b>Sexo</b>		Masculino	<b>Fecha de inicio de intervención- Edad</b>	07/02/2017 – 8 años 1 mes
<b>Curso</b>		1º de Educación Primaria (Repitiendo)		
<b>Datos de interés</b>	<b>Patologías asociadas</b>	Diagnóstico de TDA-H subtipo combinado con tratamiento farmacológico, conducta negativista (Servicio de Psiquiatría Infanto-Juvenil - agosto 2013) y Discapacidad Intelectual Límite (EOEP - marzo 2016)		
	<b>Bilingüismo</b>	No		
	<b>Observaciones</b>	Presenta mucha impulsividad y dificultades para prestar atención.		
<b>Lectura</b>	<b>Evaluación objetiva</b>	Imposibilidad de aplicar PROLEC-R. En la prueba BIL obtiene puntuaciones inferiores al percentil 10 en “Conocimiento fonológico”, “Conocimiento alfabético”, “Conocimiento metalingüístico”, “Habilidades lingüísticas”, y “Procesos cognitivos”, es decir en todos los aspectos evaluados. Además, hay que tener en cuenta que esta prueba es hasta los 72 meses y A.A. en el momento de la evaluación tiene 90 meses. <b>Por ello A.A. presenta un nivel significativamente inferior en relación con su edad cronológica en el aprendizaje de la lectura.</b>		
	<b>Observación directa</b>	Conoce los sonidos de los grafemas y lee correctamente sílabas directas, presenta dificultad en sílabas inversas y grupos consonánticos. La lectura es silábica, se cansa enseguida e intenta cambiar de actividad al poco tiempo de empezar. Impulsividad en la lectura, se inventa las palabras en relación con los dibujos que ve cerca de la lectura.		

Tabla 10

<b>Sujeto (Investigación)</b>		Caso nº5	<b>Fecha de nacimiento</b>	08/07/2009
<b>Paciente (Intervención)</b>		S.C.	<b>Fecha de evaluación – Edad</b>	04/08/2016 – 7 años
<b>Sexo</b>		Masculino	<b>Fecha de inicio de intervención- Edad</b>	09/02/2017 – 7 años 7 meses
<b>Curso</b>		2º de Educación Primaria		
<b>Datos de interés</b>	<b>Patologías asociadas</b>	No		
	<b>Bilingüismo</b>	En el colegio, lo que está dificultando su ritmo de aprendizaje.		
	<b>Observaciones</b>	Es muy tranquilo y algo tímido, le cuesta expresar lo que quiere.		
<b>Lectura</b>	<b>Evaluación objetiva</b>	Aplicación del PROLEC-R pero no en su totalidad. No es posible la aplicación de la subprueba “Comprensión de textos”. Presenta dificultad severa en “Signos de puntuación” y “Comprensión de textos” (debido a su imposibilidad de aplicación). Dificultad en “Igual-diferente” “Lectura de palabras” “Lectura de pseudopalabras y “Estructuras gramaticales”. Sólo obtiene normalidad en “Nombre de las letras” y “Comprensión de oraciones y comprensión oral”. <b>Por ello S.C. presenta un retraso en relación con su edad cronológica en el aprendizaje de la lectura.</b>		
	<b>Observación directa</b>	Tiene una lectura excesivamente silábica, no comprende nada de lo que lee. Para él la lectura es literalmente un castigo, intenta evitarla siempre, no entiende su funcionalidad.		

Tabla 11

<b>Sujeto (Investigación)</b>		Caso nº11	<b>Fecha de nacimiento</b>	22/01/2010
<b>Paciente (Intervención)</b>		I.S.	<b>Fecha de evaluación – Edad</b>	16/12/2016 – 6 años 10 meses
<b>Sexo</b>		Femenino	<b>Fecha de inicio de intervención- Edad</b>	09/02/2017 – 7 años 1 mes
<b>Curso</b>		1º de Educación Primaria		
<b>Datos de interés</b>	<b>Patologías asociadas</b>	Diagnóstico de TDA-H con tratamiento farmacológico (Servicio de Psiquiatría Infanto-Juvenil – enero 2017)		
	<b>Bilingüismo</b>	Sí, vive con sus abuelos, quienes no dominan el español. La hablan en árabe y a veces en inglés.		
	<b>Observaciones</b>	La cuesta prestar atención y mantenerla.		
<b>Lectura</b>	<b>Evaluación objetiva</b>	Imposibilidad de aplicar PROLEC-R. En la prueba BIL presenta percentiles de 10 o inferiores en “Conocimiento fonológico”, “Conocimiento alfabético” y “Procesos cognitivos”. En “Conocimiento metalingüístico” obtiene un percentil de entre 10 y 30 y sólo presenta un percentil de entre 50 y 80 en “Habilidades lingüísticas”. <b>Por ello I.S. presenta un retraso en relación con su edad cronológica en el aprendizaje de la lectura.</b>		
	<b>Observación directa</b>	Conoce los sonidos de los grafemas y lee correctamente sílabas directas, imposibilidad de la lectura de sílabas inversas y grupos consonánticos. Impulsividad, cuando lee la primera sílaba de una palabra se inventa el resto. Lectura silábica y no comprensiva.		

#### **6.1.4. Planificación de la Intervención.**

Una vez observados y evaluados los cuatro pacientes se planifica un Programa de Intervención Logopédico. En ese Programa de Intervención se plantean objetivos individuales ya que todos los niños presentan dificultades muy heterogéneas entre sí.

A continuación, se explica de forma detallada tanto los objetivos con ejemplos de actividades realizadas como la metodología y la temporalización de las sesiones.

##### **6.1.4.1. Objetivos.**

El objetivo general será el mismo para los cuatro pacientes, sin embargo, los objetivos específicos serán personalizados teniendo en cuenta las características específicas de cada uno de ellos y su nivel de aprendizaje lector. Estos objetivos específicos se plantean con una finalidad objetiva y realizada teniendo siempre en cuenta que la intervención no superará los 3 meses de duración por lo que son a corto plazo.

#### **OBJETIVO GENERAL:**

Potenciar el correcto aprendizaje de una lectura funcional con una buena mecánica lectora y comprensiva para favorecer el buen rendimiento escolar mediante el uso de la lectura para la adquisición de nuevos conocimientos

##### *6.1.4.1.1. Objetivos Específicos de D.C.*

1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
  - 1.1. Potenciar la atención sostenida.
  - 1.2. Mejorar la percepción y discriminación visual.
2. Mejorar la lectura:
  - 2.1. Emplear la ruta léxica en la lectura.
  - 2.2. Mejorar la fluidez lectora y comprensiva.

##### *6.1.4.1.2. Objetivos Específicos de A.A.*

1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
  - 1.1. Aumentar el tiempo de atención sostenida.
  - 1.2. Favorecer una lectura con menos impulsividad.
2. Mejorar la lectura:
  - 2.1. Conseguir la lectura de sílabas inversas y grupos consonánticos.

## 2.2. Conseguir una lectura fluida y comprensiva.

### *6.1.4.1.3. Objetivos Específicos de S.C.*

1. Utilizar la ruta léxica en la lectura.
2. Conseguir una lectura fluida y comprensiva.
3. Comprender el sentido de la lectura, entender que sirve para acceder a significados.
4. Aumentar el interés por la lectura.

### *6.1.4.1.1. Objetivos Específicos de I.S.*

1. Adquirir prerequisites para el aprendizaje de la lectura:
  - 1.1. Potenciar la conciencia fonológica y silábica.
  - 1.2. Mejorar la percepción y discriminación visual.
  - 1.3. Potenciar la atención sostenida.
2. Mejorar la lectura:
  - 2.1. Conseguir la lectura de sílabas inversas y grupos consonánticos.
  - 2.2. Potenciar la lectura fluida y comprensiva.

### **6.1.4.2. Temporalización y metodología.**

Como se ha comentado anteriormente, debido a las diferencias existentes entre los cuatro sujetos, las sesiones se llevan a cabo de forma individual. El tiempo de intervención es de aproximadamente tres meses de duración, comenzando el 07/02/2017 y finalizándose el 27/04/2017. Las sesiones se realizan los martes con A.A y D.C. y los jueves con S.C. e I.S. ambos días de 16:00 a 16:30 horas con un paciente y de 16:30 a 17:00 horas con el otro.

La metodología empleada se basa en la motivación. En general son niños que no sienten ningún interés por la lectura, para ellos es un “castigo” ponerse a leer, por ello se intenta que todas las actividades en las que sea posible traten sobre temas de su interés, ya sea el fútbol en el caso de A.A, las princesas en el caso de D.C., los animales para S.C. o los superhéroes para I.S.

Se busca que las actividades en la sesión de logopedia sean dinámicas y divertidas para ellos y que no sientan que realizan las mismas actividades que en el colegio. Todos los niños están motivados y acuden a las sesiones con muchas ganas de trabajar.

### **6.1.4.3. Evolución y Observaciones.**

#### *6.1.4.3.1. Evolución y Observaciones de D.C.*

La evolución de D.C. ha sido muy positiva. Cuando se realizó su evaluación presentaba grandes dificultades en muchos de los prerequisites necesarios para el aprendizaje de la lectura. Desde el inicio de la intervención ha mostrado una actitud trabajadora, siempre con ganas de aprender y de esforzarse. En pocos meses ha progresado notablemente, su motivación por la lectura ha aumentado y sus dificultades para mantener la atención cada vez son menores. Era una niña que por sus circunstancias personales no estaba recibiendo toda la atención y apoyo que necesitaba para el aprendizaje de la lectura, pero en cuanto se ha comenzado a trabajar con ella estas dificultades han ido desapareciendo. D.C. es consciente de las dificultades que presentaba al inicio de la intervención y de cómo trabajando en logopedia ha mejorado, estando cada vez más cerca del nivel esperado en relación con su edad cronológica.

#### *6.1.4.3.2. Evolución y Observaciones de A.A.*

A.A. es un niño con dificultades en la lectura consecuencia de otras dificultades como son el diagnóstico de TDA-H y de Discapacidad Intelectual Límite. Previamente a la intervención logopédica ya estaba recibiendo apoyo específico por parte de la psicopedagoga del centro para favorecer el aprendizaje de la lectura. Como consecuencia de esta dificultad se encuentra repitiendo 1º de Ed. Primaria. Como a cualquier niño con dificultades de lectura, leer no es una actividad agradable para él. Sin embargo, la intervención le ha motivado mucho. Siempre se han trabajado actividades cortas y normalmente de temática que le guste como es el caso del fútbol. Su evolución ha sido positiva y aunque la intervención no puede darse por finalizada, debido a sus dificultades específicas, ha conseguido mejorar notablemente.

#### *6.1.4.3.3. Evolución y Observaciones de S.C.*

Al inicio de la intervención S.C. no estaba muy motivado, era consciente de sus limitaciones y de que su nivel de lectura no era similar al de sus compañeros. Estaba tan cansado de leer “por obligación” que no le motivaba tener que asistir a sesiones de logopedia para seguir leyendo. Después de elegir un libro sobre animales, uno de sus temas favoritos, la motivación aumentó. También, en diferentes sesiones se le grababa leyendo y posteriormente al oírse a sí mismo y notar su mejoría sus ganas de seguir trabajando aumentaron.

Su gusto por la lectura ha aumentado y aunque para él no es un placer ha dejado de ser “un castigo”.



#### *6.1.4.3.4. Evolución y Observaciones de I.S.*

I.S. es la única de los cuatro pacientes que se encuentra en una situación de bilingüismo familiar y como consecuencia de esta situación, el apoyo de la lectura en casa es muy difícil de llevar a cabo. Su nivel en la evaluación inicial era deficitario en los prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura por lo que el inicio de la intervención se centró en aspectos como la conciencia fonológica o conocimiento lingüístico. La niña siempre ha estado muy motivada con la intervención y ha mejorado notablemente, sin embargo, sigue teniendo carencias y va a necesitar apoyos específicos para llegar al nivel esperado en relación con su edad cronológica.

#### **6.1.4.4. Sesión Tipo.**

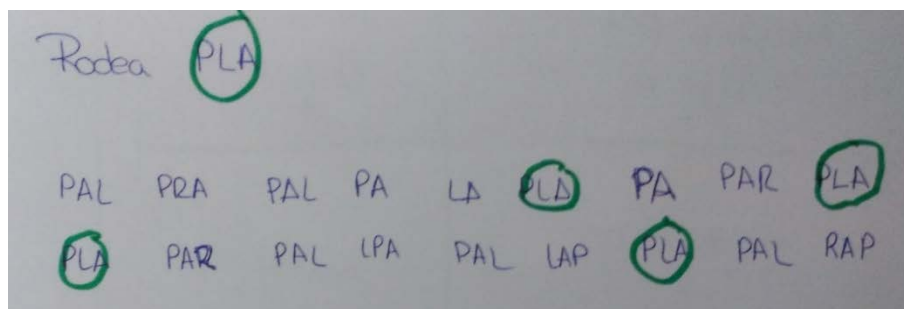
Las sesiones con cada uno de los cuatro pacientes son muy diferentes ya que se atiende a las necesidades específicas de cada uno de los niños y como se ha señalado previamente, su nivel no es el mismo en ningún caso. A continuación, se presenta un ejemplo de sesión tipo con actividades trabajadas con la paciente I.S.

- **Saludo:** se dedican los primeros minutos de la sesión a conversar con la paciente y crear un ambiente en el que se sienta a gusto, se conversa sobre qué tal ha ido el día, qué estaba haciendo en clase, si ha hecho algo interesante durante el fin de semana etc.
  - Duración: 5 minutos.
  - ✓ Objetivo: crear un clima de confianza y de predisposición para trabajar.
- **Actividad de Conciencia Fonológica:** la actividad consiste en separar sílabas dando una palmada y un pasito en cada una de ellas. La niña se coloca en el otro extremo del aula en relación a la logopeda, con cada paso y palmada se va acercando a la logopeda y cuando llega a ella gana. Si no da el mismo número de pasos que sílabas tiene la palabra se vuelve a comenzar desde la pared. De esta forma se trabaja la conciencia silábica.
  - Duración: 5 minutos.
  - ✓ Objetivos trabajados:
    1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
    - 1.2. Potenciar la conciencia fonológica y silábica.

- Actividad de lectura de sílabas inversas y grupos consonánticos: la actividad consiste en presentar en un papel diferentes sílabas similares como *pla – pal – al – ap* y se pide a la niña que rodee una sílaba en concreto. Para encontrar y rodear la sílaba que se la pide es necesario que lea en voz alta todas las que hay escritas.
  - Duración: 5-10 minutos.
  - ✓ Objetivos trabajados:
    1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
      - 1.2. Mejorar la percepción y discriminación visual.
    2. Mejorar la lectura:
      - 2.1. Conseguir la lectura de sílabas inversas y grupos consonánticos.

Imagen 1

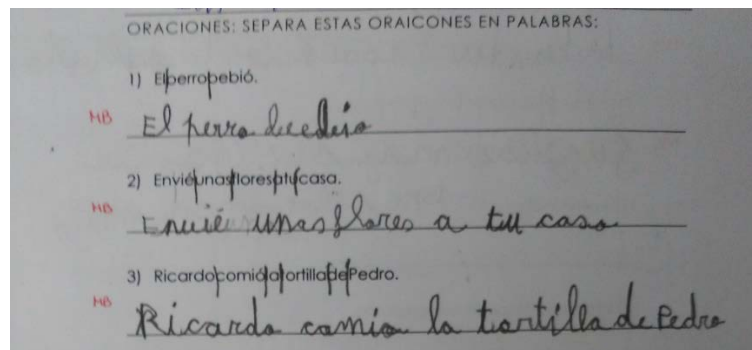
*Actividad de lectura de sílabas inversas y grupos consonánticos*



- Actividad de separar palabras en frases sin espacios: en la actividad se presentan a la niña frases en las que los espacios han sido eliminados, y ella leyéndolas debe señalar como se separa cada palabra de la frase. Esta actividad se realiza en algunas sesiones de forma digital con ayuda del ordenador y en otras de forma física con papel y lápiz.
  - Duración: 5-10 minutos.
  - ✓ Objetivos trabajados:
    2. Mejorar la lectura:
      - 2.1. Conseguir la lectura de sílabas inversas y grupos consonánticos.
      - 2.2. Potenciar la lectura fluida y comprensiva.

## Imagen 2

### Actividad de separación de palabras en frases



- **Despedida:** Se finaliza la sesión resaltando lo positivo de la misma con algún refuerzo como una pegatina o similar y motivándola para seguir trabajando y volver con ganas el próximo día.
  - Duración: 5-10 minutos.
  - ✓ Objetivo: despedir la sesión de forma positiva y reforzar los aspectos trabajados.

\*Para ver más actividades véase ANEXOS.\*

## 6.2. Resultados e Interpretación:

Tabla 12

Comparativa de resultados BIL de D.C. A.A. e I.S.

BIL	D.C.		A.A.		I.S.	
	1ª Evaluación	2ª Evaluación	1ª Evaluación	2ª Evaluación	1ª Evaluación	2ª Evaluación
	13/07/16	18/04/17	14/07/16	18/04/17	16/12/16	27/04/17
SUBPRUEBAS:	PUNTUACIÓN PERCENTIL		PUNTUACIÓN PERCENTIL		PUNTUACIÓN PERCENTIL	
<b>Conocimiento fonológico:</b>	<b>10-20</b>	<b>5-10</b>	<b>2-5</b>	<b>50</b>	<b>5-10</b>	<b>25</b>
- Rima	30	1-2	10-20	40	10-20	50-70
- Contar Palabras	10	5-10	0	50-60	50-60	1-2
- Contar Sílabas	25	20-90	2-5	20	5	25-40
- Aislar Sílabas y Fonemas	5-10	5-10	5-10	10-99	5-10	10-99
- Omisión de Sílabas	10	10-20	2-5	40-99	5-10	5-20
<b>Conocimiento Alfabético:</b>	<b>60-99</b>	<b>20-99</b>	<b>5-10</b>	<b>20-99</b>	<b>10</b>	<b>5-10</b>
<b>Conocimiento Metalingüístico:</b>	<b>20</b>	<b>40-99</b>	<b>2-5</b>	<b>10</b>	<b>10-30</b>	<b>20-30</b>
- Reconocer Palabras	40-99	20-99	5-99	20-99	20-99	20-99
- Reconocer Frases	10-20	20-99	5	20-99	20-99	20-99
- Funciones de la Lectura	10-20	20-99	1-2	5	10-20	10-20
<b>Habilidades Lingüísticas:</b>	<b>30-40</b>	<b>90-99</b>	<b>10</b>	<b>50-80</b>	<b>50-80</b>	<b>25-40</b>
- Vocabulario	20	60-99	60-99	60-99	70-99	30-50
- Articulación	60-99	20-99	10	10	50-99	20-99
- Conceptos Básicos	40	30-99	5-10	30-99	30	10-30
- Estructuras Gramaticales	25-30	50-99	20-40	50-99	5	50-99
<b>Procesos Cognitivos:</b>	<b>5-10</b>	<b>20-25</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10-20</b>
- M. Secuencia Auditiva	40	80-99	2	1-2	10-25	30
- Percepción	5-10	10-20	0	40-99	20	10-20
<b>TOTAL</b>	<b>20-25</b>	<b>5-10</b>	<b>5-10</b>	<b>10-20</b>	<b>5-10</b>	<b>10-20</b>

Tablas 13 y 14

Comparativa de resultados PROLEC S.C. Resultados S.C. A.A. e I.S.

PROLEC-R	S.C.	
	1ª Evaluación 04/08/16	2ª Evaluación 27/04/17
	CATEGORÍA	
SUBPRUEBAS:	CATEGORÍA	
<b>Índices principales:</b>		
- Nombre de letras.	N	N
- Igual-diferente.	D	D
- Lectura de palabras.	D	D
- Lectura de pseudopalabras.	D	D
- Estructuras gramaticales	D	D
- Signos de puntuación	DD	D
- Comprensión de oraciones.	N	N
- Comprensión de textos.	DD	N
- Comprensión oral.	N	N
<b>Índices de precisión:</b>		
- Nombre de letras.	N	N
- Igual-diferente.	N	N
- Lectura de palabras.	N	N
- Lectura de pseudopalabras.	¿?	N
- Signos de puntuación.	D	¿?
<b>Índices de velocidad:</b>		
- Nombre de letras.	N	N
- Igual-diferente.	ML	L
- Lectura de palabras.	ML	L
- Lectura de pseudopalabras.	L	L
- Signos de puntuación.	ML	L

PROLEC-R	D.C.	A.A.	I.S.
	Evaluación 18/04/17	Evaluación 18/04/17	Evaluación 27/04/17
	CATEGORÍA	CATEGORÍA	CATEGORÍA
SUBPRUEBAS:			
<b>Índices principales.</b>			
- Nombre de letras.	N	N	N
- Igual-diferente.	N	D	D
- Lectura de palabras.	N	N	D
- Lectura de pseudopalabras.	N	N	DD
- Estructuras gramaticales	N	D	N
- Signos de puntuación	N	N	DD
- Comp. de oraciones.	N	D	D
- Comprensión de textos.	N	N	DD
- Comprensión oral.	D	N	N
<b>Índices de precisión.</b>			
- Nombre de letras.	N	N	N
- Igual-diferente.	¿?	¿?	¿?
- Lectura de palabras.	N	¿?	DD
- Lectura de pseudopalabras.	N	DD	DD
- Signos de puntuación.	¿?	N	D
<b>Índices de velocidad.</b>			
- Nombre de letras.	N	N	N
- Igual-diferente.	N	L	L
- Lectura de palabras.	N	N	L
- Lectura de pseudopalabras.	N	N	N
- Signos de puntuación.	N	N	N

LEYENDA PROLEC-R:

N: Normal ¿?: Dudas D: Dificultad DD: Dificultad severa L: Lento ML: Muy Lento

### **6.2.1. Resultados e Interpretación de D.C.**

La primera evaluación de D.C. se realizó el 13/07/2016 y en relación a pruebas de lectura sólo se aplicó la prueba BIL. La segunda evaluación, ocho meses después, 18/04/2017, se ha realizado de nuevo con la prueba BIL y además con el PROLEC-R.

La comparativa de los resultados de las dos evaluaciones en la prueba BIL (tabla 1) muestra una notable mejoría en 10 de las 16 áreas evaluadas en las que tenía percentiles bajos o muy bajos. Pese a ello sigue obteniendo una puntuación con percentiles inferiores a 10 en casi todas las subpruebas de “Conocimiento Fonológico” como son “Rima”, “Contar palabras”, “Aislar sílabas y fonemas” y “Omisión de sílabas”.

En la prueba PROLEC-R (tabla 3) obtiene puntuaciones normales en relación con su edad cronológica en prácticamente todas las subpruebas, sólo presenta dificultad en la “Comprensión oral”. Esto significa que ha conseguido el nivel de lectura correspondiente a su curso, 1º de Educación Primaria.

Después de los avances obtenidos en estos meses de Intervención Logopédica no se considera necesario continuar con la misma ya que se ha obtenido el nivel esperado en relación con su edad cronológica. Sin embargo, sí es recomendable realizar un seguimiento periódico para ver su evolución y en caso de no ser positiva poder retomar las sesiones de logopedia.

### **6.2.2. Resultados e Interpretación de A.A.**

La primera evaluación de A.A. se realizó el 14/07/2016 y en relación a pruebas de lectura sólo se aplicó la prueba BIL porque, aunque por edad le correspondería la prueba PROLEC-R no presentaba nivel suficiente para ello. La segunda evaluación, ocho meses después, 18/04/2017, se ha realizado de nuevo con la prueba BIL y además con el PROLEC-R.

La comparativa de los resultados de las dos evaluaciones en la prueba BIL (tabla 1) muestran una gran mejoría en prácticamente todas las áreas excepto en “Memoria Secuencial Auditiva” y “Funciones de la Lectura”. Es importante tener en cuenta que los resultados en la prueba BIL son los obtenidos para el nivel de 72 meses, es decir 6 años y que A.A. en el momento de la segunda evaluación ya tiene 8 años y 1 mes. Sin embargo, debido a su retraso en el lenguaje tanto oral como escrito consecuencia de su diagnóstico de Discapacidad Intelectual Límite y TDA-H estos resultados son positivos ya que en ocho meses ha mejorado notablemente.

Por otro lado, en la prueba PROLEC-R, imposible de aplicar en la primera evaluación, muestra unos resultados normales con alguna dificultad puntual, sobre todo dificultad severa en la

“Lectura de Pseudopalabras”. El nivel que se ha tomado como referencia para obtener los resultados es el de 1º de Educación Primaria (curso que se encuentra repitiendo actualmente) aunque por edad le correspondería 2º.

A pesar de la notable mejoría en estos meses, se recomienda continuar con la Intervención Logopédica para seguir avanzando y conseguir el nivel esperado por su curso escolar.

### **6.2.3. Resultados e Interpretación de S.C.**

La primera evaluación de S.C. se realizó el 04/08/2016 y en relación a pruebas de lectura se aplicó la prueba PROLEC-R que es la que le correspondía por edad. La segunda evaluación, siete meses después, 27/04/2017, se ha realizado de nuevo con la prueba PROLEC-R.

Los resultados obtenidos en la segunda evaluación son mejores que los de la primera a pesar de que siguen siendo mejorables. Las subpruebas con categoría de *dificultades severas* han desaparecido. Por un lado, la subprueba de “Signos de puntuación” ha mejorado de *dificultad severa a dificultad* y, por otro lado, la subprueba de “Comprensión de textos”, que no se pudo aplicar en la primera evaluación debido a las dificultades de S.C., han pasado de *dificultad severa a nivel normal*. En relación con los índices de velocidad, en la primera evaluación en tres de cinco subpruebas se obtuvo la categoría de *muy lento*, mientras que en la segunda evaluación en cuatro de las cinco se ha obtenido sólo *lento*, lo que demuestra que a pesar de no tener aún una velocidad “normal”, ha mejorado. Por último, hay que tener en cuenta que los resultados obtenidos no son en el mismo nivel ya que la primera evaluación se realizó con el nivel de 1º de Educación Primaria y la segunda con el nivel de 2º de Educación Primaria.

A pesar de la mejoría en estos meses, se recomienda continuar con la Intervención Logopédica para seguir avanzando y conseguir el nivel esperado en relación con su edad cronológica.

### **6.2.4. Resultados e Interpretación de I.S.**

La primera evaluación de I.S. se realizó el 16/12/2016 y en relación a pruebas de lectura sólo se aplicó la prueba BIL ya que no presentaba nivel suficiente para la aplicación de la prueba PROLEC-R. La segunda evaluación, cuatro meses después, 27/04/2017, se ha realizado de nuevo con la prueba BIL y además con el PROLEC-R.

Al no haber pasado mucho tiempo entre las dos evaluaciones, la comparación de los resultados en la prueba BIL no es muy significativa. Algunos de los aspectos en los que ha mejorado son los relacionados con el conocimiento fonológico como “Contar palabras” o “Aislar sílabas y fonemas”, aspectos trabajados en el programa de intervención. Sin embargo,

mientras que ha mejorado en “Contar palabras” ha empeorado en “Contar sílabas”. Esto se debe a que no ha afianzado los dos conceptos y en ocasiones cuando se le pide que cuente palabras cuenta sílabas y viceversa.

En relación con la prueba PROLEC-R en la segunda evaluación sí ha sido posible su aplicación aunque no completa, ya que el apartado de lectura de textos no se pudo pasar debido a las dificultades de I.S. para su lectura. En los resultados se observa *dificultad severa* para la “Lectura de pseudopalabras”, “Signos de puntuación” y “Comprensión de textos”. Y *dificultad* para “Igual-diferente”, “Lectura de palabras” y “Comprensión de oraciones”.

A pesar de que en pocos meses ha mejorado, se recomienda continuar con la Intervención Logopédica para seguir avanzando y conseguir el nivel esperado en relación con su edad cronológica.



## 7. Conclusiones:

Una vez obtenidos e interpretados los resultados de los once niños en las tres pruebas empleadas para su evaluación se obtienen las siguientes conclusiones en relación con los objetivos marcados al inicio del trabajo:

- Objetivo: “Valorar si el bilingüismo afecta o no al aprendizaje de la lectura en hijos de inmigrantes”.

**Conclusión:** Si el bilingüismo se encuentra en un umbral superior de competencia del lenguaje ya sea aditivo o neutro los resultados en el aprendizaje del lenguaje van a ser normales en relación con su edad cronológica o incluso superiores como ocurre en el caso 6 quien obtiene unos resultados por encima de la media.

- Objetivo: “Detectar de forma precoz dificultades en el aprendizaje de la lectura en niños a través de la evaluación realizada con pruebas estandarizadas a niños en edad de aprendizaje de la lectura”.

**Conclusión:** Gracias a las pruebas aplicadas a los niños evaluados se ha podido detectar quiénes son los casos con más dificultades. Las pruebas han permitido realizar una evaluación objetiva con puntuaciones estandarizadas y de este modo seleccionar quiénes necesitan intervención logopédica individualizada.

- Objetivo: “Analizar si la vulnerabilidad social está directamente relacionada con el fracaso escolar, específicamente con el aprendizaje del lenguaje escrito”.

**Conclusión:** el fracaso escolar y las dificultades de aprendizaje pueden estar relacionadas con la vulnerabilidad social, sin embargo, no siempre están relacionadas. En los resultados se obtienen resultados positivos en lectura en 6 de los 11 niños evaluados, todos ellos en situación de vulnerabilidad social. Por tanto, no se obtienen resultados concluyentes que justifiquen una relación directa entre dificultades en el aprendizaje lector y vulnerabilidad social.

- Objetivo: “Valorar la repercusión de dificultades asociadas en el aprendizaje de la lectura”.

**Conclusión:** Obviamente la repercusión de las dificultades asociadas dependerá de la etiología de estas dificultades. En el caso en concreto del sujeto 4 la Discapacidad Intelectual Límite y el TDA-H asociado a su situación de vulnerabilidad social están teniendo una gran repercusión negativa en el aprendizaje de la lectura.

- **Objetivo:** “Realizar un programa de intervención logopédica en los casos concretos que presenten dificultades en la adquisición de la lectura sean o no consecuencia de una situación de bilingüismo”.

**Conclusión:** Aunque dos pacientes presenten dificultades similares siempre hay que tener en cuenta su contexto socio-cultural y familiar, ya que este entorno será determinante en el éxito o no de la Intervención. Es labor del logopeda valorar este contexto y plantear un programa de intervención diferente dependiendo de las posibilidades de colaboración de la familia.

## **8. Agradecimientos:**

En primer lugar, quiero agradecer a mi tutora, Isabel Álvarez, todo el apoyo y trabajo que siempre me ha dedicado con una sonrisa. Es de agradecer la organización y profesionalidad con la que me ha enseñado a trabajar.

En segundo lugar, me gustaría agradecer la colaboración del Centro de Integración para la Infancia y sus Familias de la Fundación Social ASVAI. Doy gracias a todos sus profesionales que siempre han estado dispuestos a ayudarme en lo que fuera necesario. En especial a Ana Ruth Fuertes, ya que sin su colaboración no hubiera sido posible la realización de este trabajo. Por otro lado, agradecer a todos los niños con los que he trabajado su esfuerzo y entusiasmo por mejorar cada día, y por supuesto, a sus familias por confiar en mí.

Por último, agradecer a mis padres y a Cristóbal su paciencia y apoyo incondicional en este trabajo y en todos los que hago.

## 9. Bibliografía:

- Ardila, A. (2012). Ventajas y desventajas del bilingüismo. *Forma y función*, 25(2), 99-114.
- Brancal, M. F., Alcantud, F., Ferrer, A. M., & Quiroga, M. E. Evaluación de la discriminación auditiva y fonológica, EDAF.(1998). *Barcelona. Lebón*.
- Castel, R. (1995). De la exclusión como estado a la vulnerabilidad como proceso. *Archipiélago*, 21, 27-36.
- Cuetos, F., Rodríguez, B., Ruano, E., & Arribas, D. (2014). PROLEC-R. *Batería de Evaluación de los Procesos Lectores, Revisada* (5ª Edición) Madrid: TEA Ediciones.
- Delgado, M. P. N., & Sancho, M. S. (2014). Prerrequisitos para el proceso de aprendizaje de la lectura y la escritura: conciencia fonológica y destrezas orales de la lengua. *Lengua y habla*, (18), 72-92.
- Jiménez Ramírez, M. (2008). Aproximación teórica de la exclusión social: complejidad e imprecisión del término. Consecuencias para el ámbito educativo. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 34(1), 173-186.
- Juárez, A., & Monfort, M. (1996). Registro fonológico inducido. *Madrid: CEPE*.
- Latorre, J. A. L. (2008). Menores y exclusión social: cuando estar fuera se convierte en cotidiano (De la pobreza y marginalidad, el fracaso escolar y el acceso a bandas juveniles). *Revista del Ministerio de Trabajo e inmigración*, (75), 95-116.
- López, M. D. C. S., & de Tembleque, R. R. (1997). *El Bilingüismo: bases para la intervención psicológica*. Síntesis.
- Nieva Ramos, S. (2015). Orientaciones para la intervención logopédica con niños bilingües. *Revista de investigación en Logopedia/Journal of research in Speech and Language Therapy*, 5(2), 77-111.
- Nohales, P. S., Giménez, T. M., & Gámez, E. V. A. (2010). Batería de Inicio a la Lectura (BIL 3-6).
- Sánchez, J. L. R., & Flores, L. (1990). Procesos de lectura y escritura. *Selección de. Lecturas, Heredia*.
- Testillano, C. O. (1988). Experiencia lingüística y desarrollo cognitivo: las ventajas del bilingüismo. *Estudios de psicología*, 9(33-34), 229-236.

# **ANEXOS**

**ANEXO I: Resultados Evaluación de la Investigación.**

**ANEXO II: Ejemplo de Actividades de la Intervención Logopédica.**

## ANEXO I: Resultados Evaluación de la Investigación.

### INVESTIGACIÓN. SUJETO: 1

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
BIL	<b>Conocimiento fonológico</b>	<b>24</b>	<b>10-20</b>	
	• Rima	7	30	
	• Contar Palabras	3	10	Con ayuda de las palmadas a veces le sale bien, aunque diga un número diferente al de palmadas que da.
	• Contar Sílabas	12	25	
	• Aislar Sílabas y Fonemas	5	5-10	
	• Omisión de Sílabas	3	10	
	<b>Conocimiento Alfabético</b>	<b>24</b>	<b>60-99</b>	
	<b>Conocimiento Metalingüístico</b>	<b>12</b>	<b>20</b>	
	• Reconocer Palabras	10	40-99	
	• Reconocer Frases	4	10-20	
	• Funciones de la Lectura	3	10-20	
	<b>Habilidades Lingüísticas</b>	<b>23.5</b>	<b>30-40</b>	
	• Vocabulario	5	20	
	• Articulación	15	60-99	
	• Conceptos Básicos	7	40	
	• Estructuras Gramaticales	4	25-30	No reconoce la concordancia de género.
	<b>Procesos Cognitivos</b>	<b>35.3</b>	<b>5-10</b>	
• Memoria Secuencia Auditiva	29	40		
• Percepción	16	5-10	Confunde las imágenes en espejo.	
<b>TOTAL</b>	<b>78.68</b>	<b>20-25</b>		
PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
EDAF	<b>DSM</b>	14	93	
	<b>DFFA</b>	6	99	
	<b>DFP</b>	37	64	
	<b>DFL</b>	12	65	
	<b>MSA</b>	6	18	
	<b>TOTAL</b>	<b>63</b>		
<b>RFI</b>	Correcto.			

## INVESTIGACIÓN. SUJETO: 2

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
BIL	<b>Conocimiento fonológico</b>	<b>35.5</b>	<b>80</b>	
	• Rima	11	75	
	• Contar Palabras	6	90-99	
	• Contar Sílabas	11	10-20	
	• Aislar Sílabas y Fonemas	8	40-99	
	• Omisión de Sílabas	5	50-99	
	<b>Conocimiento Alfabético</b>	<b>24</b>	<b>60-99</b>	
	<b>Conocimiento Metalingüístico</b>	<b>13.5</b>	<b>30-40</b>	
	• Reconocer Palabras	9	20-30	
	• Reconocer Frases	4	5-10	Reconoce como frase una estructura en la que aparecen letras y números mezclados.
	• Funciones de la Lectura	5	50-99	
	<b>Habilidades Lingüísticas</b>	<b>27.5</b>	<b>70</b>	
	• Vocabulario	8	90-99	
	• Articulación	15	60-99	
	• Conceptos Básicos	6	25	Desconoce el significado de “casi” y “mitad”.
	• Estructuras Gramaticales	6	60-99	
<b>Procesos Cognitivos</b>	<b>40</b>	<b>60-99</b>		
• Memoria Secuencia Auditiva	33	75		
• Percepción	18	10	Se olvida de tachar algunos aunque los que hace los hace bien.	
<b>TOTAL</b>	<b>95.62</b>	<b>60-70</b>		
PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
EDAF	<b>DSM</b>	13	71	
	<b>DFFA</b>	4	31	
	<b>DFP</b>	33	11	
	<b>DFL</b>	13	67	
	<b>MSA</b>	7	29	
	<b>TOTAL</b>	<b>57</b>		
<b>RFI</b>	<b>Correcto</b>			

## INVESTIGACIÓN. SUJETO: 3

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
BIL	<b>Conocimiento fonológico</b>	<b>27</b>	<b>25</b>	
	• Rima	8	40	
	• Contar Palabras	1	1-2	Le cuesta contar sílabas o palabras incluso ayudándose de dar palmadas.
	• Contar Sílabas	10	10	
	• Aislar Sílabas y Fonemas	8	40-99	
	• Omisión de Sílabas	5	50-99	
	<b>Conocimiento Alfabético</b>	<b>24</b>	<b>60-99</b>	
	<b>Conocimiento Metalingüístico</b>	<b>15</b>	<b>70-99</b>	
	• Reconocer Palabras	10	40-99	
	• Reconocer Frases	5	25-99	
	• Funciones de la Lectura	5	50-99	
	<b>Habilidades Lingüísticas</b>	<b>27.5</b>	<b>70</b>	
	• Vocabulario	7	50-75	
	• Articulación	15	60-99	
	• Conceptos Básicos	8	60-99	
	• Estructuras Gramaticales	5	40-50	
	<b>Procesos Cognitivos</b>	<b>40.3</b>	<b>40-50</b>	
• Memoria Secuencia Auditiva	35	95-99	Se tuvo que repetir el ejercicio ya que la primera vez dio 0. En la segunda mejoró bastante, sin embargo tiene dificultades para diferenciar "b" y "d".	
• Percepción	17	5-10		
<b>TOTAL</b>	<b>88.68</b>	<b>40-50</b>		
PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
EDAF	<b>DSM</b>	9	11	Es muy lento, aunque termine respondiendo correctamente. Tarda muchísimo en contestar.
	<b>DFFA</b>	2	15	
	<b>DFP</b>	36	47	
	<b>DFL</b>	8	60	Muchas veces cuando no sabe la respuesta se queda callado en lugar de decir "No sé".
	<b>MSA</b>	14	+99	
	<b>TOTAL</b>	61		
<b>RFI</b>	Confunde La /z/ por la /s/.			



## INVESTIGACIÓN. SUJETO: 4

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
BIL	<b>Conocimiento fonológico</b>	18.5	2-5	
	• Rima	7	10-20	No comprende la rima, a veces lo dice de forma aleatoria.
	• Contar Palabras	0	0	Confunde palabras con sílabas. A veces da bien las palmadas y dice mal el número y otras dice bien el número sin dar bien las palmadas.
	• Contar Sílabas	7	2-5	
	• Aislar Sílabas y Fonemas	7	5-10	Dice que "oso" empieza por /s/.
	• Omisión de Sílabas	1	2-5	No termina de comprender el ejercicio.
	<b>Conocimiento Alfabético</b>	22	5-10	Confunde la "b" con la "d"
	<b>Conocimiento Metalingüístico</b>	10	2-5	
	• Reconocer Palabras	10	5-99	Lee las palabras para ver si lo son o no.
	• Reconocer Frases	3	5	
	• Funciones de la Lectura	2	1-2	No comprende para qué sirve leer en muchos casos.
	<b>Habilidades Lingüísticas</b>	25.5	10	
	• Vocabulario	8	60-99	
	• Articulación	13	10	Dificultades articulatorias producidas por impulsividad.
	• Conceptos Básicos	6	5-10	Desconoce el significado de "cada" y "mitad".
	• Estructuras Gramaticales	5	20-40	
	<b>Procesos Cognitivos</b>	16.3	1	
• Memoria Secuencia Auditiva	23	2	Dificultades por falta de atención. Se inventa palabras.	
• Percepción	1	0	Dificultades por falta de atención.	
<b>TOTAL</b>	80.42	5-10		
PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
EDAF	<b>DSM</b>	10	0	Muchísimas dificultades pero sobre todo por falta de atención, no porque no discrimine los sonidos. En la prueba de figura-fondo sólo es capaz de atender a uno de los dos sonidos.
	<b>DFFA</b>	1	0	
	<b>DFP</b>	36	1	
	<b>DFL</b>	15	10	
	<b>MSA</b>	0	0	
	<b>TOTAL</b>	62		
<b>RFI</b>	Dificultades para articular muchos fonemas producidos por su impulsividad, ya que de forma aislada no tiene dificultades para articular ningún fonema.			

## INVESTIGACIÓN. SUJETO: 5

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	CATEGORÍA	OBSERVACIONES
PROLEC-R	<b>Índices principales.</b>			
	• Nombre de letras.	65.51	N	
	• Igual-diferente.	5.38	D	
	• Lectura de palabras.	14.17	D	
	• Lectura de pseudopalabras.	13.23	D	
	• Estructuras gramaticales	10	D	
	• Signos de puntuación	0	DD	Monotonía lectora, omite los signos de puntuación.
	• Comprensión de oraciones.	15	N	
	• Comprensión de textos.	0	DD	Su lectura es silábica y no comprende lo que lee.
	• Comprensión oral.	2	N	
	<b>Índices de precisión.</b>			
	• Nombre de letras.	19	N	
	• Igual-diferente.	19	N	
	• Lectura de palabras.	36	N	
	• Lectura de pseudopalabras.	27	¿?	
	• Signos de puntuación.	0	D	
	<b>Índices de velocidad.</b>			
	• Nombre de letras.	29	N	
	• Igual-diferente.	353	ML	
	• Lectura de palabras.	254	ML	
• Lectura de pseudopalabras.	204	L		
• Signos de puntuación.	371	ML		
PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
EDAF	DSM	14	37	
	DFFA	6	99	
	DFP	39	50	
	DFL	17	12	
	MSA	8	41	
	<b>TOTAL</b>	84		
RFI	Dificultades articulatorias con el fonema /rr/, le falta la generalización. Está recibiendo logopedia para conseguirlo.			

## INVESTIGACIÓN. SUJETO: 6

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	CATEGORÍA	OBSERVACIONES	
PROLEC-R	<b>Índices principales.</b>				
	• Nombre de letras.	105.26	N		
	• Igual-diferente.	16.37	N		
	• Lectura de palabras.	69.64	N		
	• Lectura de pseudopalabras.	45	N		
	• Estructuras gramaticales	10	D	Alguna dificultad para comprender las estructuras gramaticales cuando las lee él, pero no es un resultado alarmante.	
	• Signos de puntuación	8.9	N		
	• Comprensión de oraciones.	14	N		
	• Comprensión de textos.	12	N		
	• Comprensión oral.	3	N		
	<b>Índices de precisión.</b>				
	• Nombre de letras.	20	N		
	• Igual-diferente.	19	N		
	• Lectura de palabras.	39	N		
	• Lectura de pseudopalabras.	36	N		
	• Signos de puntuación.	7	N		
	<b>Índices de velocidad.</b>				
	• Nombre de letras.	19	N		
	• Igual-diferente.	116	N		
	• Lectura de palabras.	39	N		
• Lectura de pseudopalabras.	36	N			
• Signos de puntuación.	7	N			
PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES	
EDAF	<b>DSM</b>	15	99		
	<b>DFFA</b>	6	99		
	<b>DFP</b>	38	55		
	<b>DFL</b>	18	47		
	<b>MSA</b>	8	46		
	<b>TOTAL</b>	85			
RFI	Correcto.				

## INVESTIGACIÓN. SUJETO: 7

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	CATEGORÍA	OBSERVACIONES
PROLEC-R	<b>Índices principales.</b>			
	• Nombre de letras.	112.5	N	
	• Igual-diferente.	9.67	N	
	• Lectura de palabras.	92.5	N	
	• Lectura de pseudopalabras.	72.9	N	
	• Estructuras gramaticales	8	D	
	• Signos de puntuación	15.9	N	
	• Comprensión de oraciones.	12	D	Dificultad en comprender las instrucciones escritas.
	• Comprensión de textos.	9	N	
	• Comprensión oral.	1	D	
	<b>Índices de precisión.</b>			
	• Nombre de letras.	18	N	
	• Igual-diferente.	15	¿?	
	• Lectura de palabras.	37	N	
	• Lectura de pseudopalabras.	35	N	
	• Signos de puntuación.	8	N	
	<b>Índices de velocidad.</b>			
	• Nombre de letras.	16	R	
	• Igual-diferente.	115	N	La lectura en general es bastante rápida.
	• Lectura de palabras.	40	R	
• Lectura de pseudopalabras.	48	R		
• Signos de puntuación.	44	R		
<b>PRUEBA</b>	<b>SUBTEST</b>	<b>P. DIRECTA</b>	<b>P. CENTIL</b>	<b>OBSERVACIONES</b>
EDAF	DSM	13	44	
	DFFA	5	61	
	DFP	41	99	
	DFL	9	44	
	MSA	9	64	
	<b>TOTAL</b>	<b>77</b>		
RFI	Correcto			

## INVESTIGACIÓN. SUJETO: 8

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	CATEGORÍA	OBSERVACIONES
PROLEC-R	<b>Índices principales.</b>			
	• Nombre de letras.	111.11	N	
	• Igual-diferente.	11.80	N	
	• Lectura de palabras.	51.35	N	
	• Lectura de pseudopalabras.	40.5	N	Solo comprende correctamente las activas, fallando en las pasivas, de complemento focalizado y relativas.
	• Estructuras gramaticales	5	DD	
	• Signos de puntuación	10.25	N	
	• Comprensión de oraciones.	10	DD	Dificultades, sobre todo cuando tenía que dibujar.
	• Comprensión de textos.	6	N	
	• Comprensión oral.	0	D	
	<b>Índices de precisión.</b>			
	• Nombre de letras.	20	N	
	• Igual-diferente.	19	N	
	• Lectura de palabras.	38	N	
	• Lectura de pseudopalabras.	32	N	
	• Signos de puntuación.	8	N	
	<b>Índices de velocidad.</b>			
	• Nombre de letras.	18	N	
	• Igual-diferente.	161	N	
	• Lectura de palabras.	74	N	
• Lectura de pseudopalabras.	79	N		
• Signos de puntuación.	78	N		
PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
EDAF	DSM	14	37	La puntuación obtenida en discriminación auditiva es algo baja sobre todo en "Figura-fondo", donde a veces sólo se centraba en uno de los dos sonidos, y en logotomas, donde sobre todo tiene dificultades en los fonemas /z/ y /r/.
	DFFA	4	1	
	DFP	39	50	
	DFL	12	8	
	MSA	10	70	
	TOTAL	79		
RFI	Correcto.			

## INVESTIGACIÓN. SUJETO: 9

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	CATEGORÍA	OBSERVACIONES
PROLEC-R	<b>Índices principales.</b>			
	• Nombre de letras.	85	N	
	• Igual-diferente.	47.36	N	
	• Lectura de palabras.	83.33	N	
	• Lectura de pseudopalabras.	41.05	N	
	• Estructuras gramaticales	10	D	
	• Signos de puntuación	13.3	N	
	• Comprensión de oraciones.	16	N	Durante esta prueba había mucho ruido ambiental que no se pudo eliminar y pudo repercutir en la comprensión del niño.
	• Comprensión de textos.	5	DD	
	• Comprensión oral.	4	N	
	<b>Índices de precisión.</b>			
	• Nombre de letras.	17	¿?	
	• Igual-diferente.	18	¿?	
	• Lectura de palabras.	40	N	
	• Lectura de pseudopalabras.	39	N	
	• Signos de puntuación.	8	N	
	<b>Índices de velocidad.</b>			
	• Nombre de letras.	20	N	
	• Igual-diferente.	38	R	
	• Lectura de palabras.	48	N	
• Lectura de pseudopalabras.	95	N		
• Signos de puntuación.	60	N		
PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
EDAF	DSM	13	1	
	DFFA	6	99	
	DFP	39	50	
	DFL	16	11	
	MSA	10	70	
	<b>TOTAL</b>	84		
RFI	Dificultades articulatorias en el fonema /rr/, recibiendo intervención logopédica.			

# INVESTIGACIÓN. SUJETO: 10

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	CATEGORÍA	OBSERVACIONES
PROLEC-R	<b>Índices principales.</b>			
	• Nombre de letras.	30	DD	
	• Igual-diferente.	10.59	D	
	• Lectura de palabras.	25	D	
	• Lectura de pseudopalabras.	14.28	D	
	• Estructuras gramaticales	12	N	
	• Signos de puntuación	2.2	DD	Al no entender lo que lee, no realiza los signos de puntuación.
	• Comprensión de oraciones.	12	DD	
	• Comprensión de textos.	0	DD	Imposibilidad de aplicación por su nivel lector.
	• Comprensión oral.	5	N	
	<b>Índices de precisión.</b>			
	• Nombre de letras.	18	¿?	
	• Igual-diferente.	16	¿?	
	• Lectura de palabras.	31	D	
	• Lectura de pseudopalabras.	30	D	
	• Signos de puntuación.	4	DD	
	<b>Índices de velocidad.</b>			
	• Nombre de letras.	60	ML	Es excesivamente lento en la lectura, le cuesta mucho.
	• Igual-diferente.	151	L	
	• Lectura de palabras.	124	ML	
• Lectura de pseudopalabras.	112	N		
• Signos de puntuación.	180	ML		
PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
EDAF	DSM	14	37	
	DFFA	5	33	
	DFP	40	79	
	DFL	18	13	
	MSA	8	41	
	<b>TOTAL</b>	85		
RFI	Correcto			

# INVESTIGACIÓN. SUJETO: 11

PRUEBA	SUBTEST	P. DIRECTA	P. CENTIL	OBSERVACIONES
BIL	<b>Conocimiento fonológico</b>	26	5-10	
	• Rima	7	10-20	
	• Contar Palabras	5	50-60	
	• Contar Sílabas	8	5	
	• Aislar Sílabas y Fonemas	7	5-10	
	• Omisión de Sílabas	3	5-10	
	<b>Conocimiento Alfabético</b>	21	10	
	<b>Conocimiento Metalingüístico</b>	14	10-30	
	• Reconocer Palabras	10	20-99	
	• Reconocer Frases	5	20-99	
	• Funciones de la Lectura	4	10-20	
	<b>Habilidades Lingüísticas</b>	28	50-80	
	• Vocabulario	8	70-99	
	• Articulación	14	50-99	
	• Conceptos Básicos	8	30	
	• Estructuras Gramaticales	5	5	
	<b>Procesos Cognitivos</b>	38,6	10	
• Memoria Secuencia Auditiva	28	10-25		
• Percepción	20	20		
<b>TOTAL</b>	84,47	10		
EDAF	<b>SUBTEST</b>	<b>P. DIRECTA</b>	<b>P. CENTIL</b>	
	<b>DSM</b>	14	93	
	<b>DFFA</b>	5	80	
	<b>DFP</b>	38	70	
	<b>DFL</b>	10	54	
	<b>MSA</b>	5	15	
RFI	Correcto			



## ANEXO II: Ejemplo de Actividades de la Intervención Logopédica.

# INTERVENCIÓN. ACTIVIDADES.

### Lectura de textos con ventanita.

- Explicación: Con una ventanita de cartulina elaborada específicamente para los niños, se realiza una lectura pausada sólo mostrando una sílaba para disminuir la impulsividad en la lectura.
- Duración: 5-10 minutos.
- Material: Texto para la lectura y la ventanita.
- Realizada por:
  - A.A.
    - Objetivos:
      - 1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
        - 1.2. Favorecer una lectura con menos impulsividad.
      - 2. Mejorar la lectura:
        - 2.1. Conseguir la lectura de sílabas inversas y grupos consonánticos.
  - I.S.
    - Objetivos:
      - 1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
        - 1.2. Mejorar la percepción y discriminación visual.
      - 2. Mejorar la lectura:
        - 2.1. Conseguir la lectura de sílabas inversas y grupos consonánticos.
- Ejemplo:



### **Dictado con lectura previa.**

- Explicación: Se facilita un texto al niño y se le pide que lo lea detenidamente. Una vez leído se procede a realizar el dictado.
- Duración: 10 minutos.
- Material: Texto, papel y bolígrafo.
- Realizada por:
  - D.C.
    - Objetivos:
      - 1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
        - 1.1. Potenciar la atención sostenida.
      - 2. Mejorar la lectura: 2.1. Emplear la ruta léxica en la lectura:
        - 2.2. Mejorar la fluidez lectora y comprensiva.
  - S.C.
    - Objetivos:
      - 1. Utilizar la ruta léxica en la lectura.
      - 2. Conseguir una lectura fluida y comprensiva.
      - 3. Comprender el sentido de la lectura, entender que sirve para acceder a significados.
      - 4. Aumentar el interés por la lectura.
  - A.A.
    - Objetivos:
      - 1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
        - 1.1. Aumentar el tiempo de atención sostenida.
        - 1.2. Favorecer una lectura con menos impulsividad.
      - 2. Mejorar la lectura:
        - 2.2. Conseguir una lectura fluida y comprensiva.
- Ejemplo:

27-02-17

## El fantasma Fofi.

Dictado D.C. 27-02-17

Había una vez un fantasma que se fue a volar por en cima de las farolas. En ciertos una cosa y se lo quiso parar. El rato salió a comprar fruta. Luego camina se en contra a un niño y le asusta. Fofi se empezó a reír. Luego se compra frutas y comió el pan. Se fueron juhos y mucho de al zas  vieron muchos aviones y trucks y aviones. Se encontró una calabaza y a Fofi le gusto tanta que se quedo a vivir alli.

Muy Bien

## Dictado



301

Dictado S.C. 30-03-17

El pingüino Real  
Esta perfectamente  
adaptado a la vida  
marina y pasa  
la mayor parte  
del tiempo en el agua.  
me necesita ir a tierra  
con frecuencia para descansar

### **Separar palabras en frases sin espacios.**

- Explicación: Se presentan frases en las que los espacios han sido eliminados, y leyéndolas se deben señalar cómo se separa cada palabra de la frase. Esta actividad se realiza en algunas sesiones de forma digital y en otras de forma física con papel y lápiz.
- Duración: 10 minutos.
- Material: Formato papel: folio con frases sin espacios. Formato digital: PowerPoint del Blog “9 letras”.
- Realizada por:
  - D.C.
    - Objetivos:
      - 1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
        - 1.1. Potenciar la atención sostenida,
        - 1.2. Mejorar la percepción y discriminación visual.
      - 2. Mejorar la lectura:
        - 2.1. Emplear la ruta léxica en la lectura,
        - 2.2. Mejorar la fluidez lectora y comprensiva.
  - A.A.
    - Objetivos:
      - 1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
        - 1.2. Favorecer una lectura con menos impulsividad.
      - 2. Mejorar la lectura:
        - 2.2. Conseguir una lectura fluida y comprensiva.
  - I.S.
    - Objetivos:
      - 1. Adquirir prerrequisitos para el aprendizaje de la lectura:
        - 1.3. Potenciar la atención sostenida.
      - 2. Mejorar la lectura:
        - 2.2. Potenciar la lectura fluida y comprensiva.
- Ejemplo:

Actividad A.A 04-04-17.

- 1) El perro ~~debe~~  
EL PERRO ~~debe~~
- 2) Enviá una flor a tu casa.  
Envíale una flor a tu casa
- 3) Ricardo comió la tortilla de Pedro.  
Ricardo comió de Pedro
- 4) Antonio probará.  
Antonio ~~a~~ probará
- 5) El maestro Rodríguez dirigirá el concierto.  
El maestro ~~Rodríguez~~ dirigirá el concierto
- 6) El niño juega con la pelota.  
EL NIÑO JUEGA CON LA PÉLOTA
- 7) Los alumnos hacen el examen.  
Los alumnos hacen el examen
- 8) Él se baña en su casa.  
El se baña en su casa
- 9) Mis padres duermen.  
Mis padres duermen

Actividad I.S. 10-04-17

- 1) El perro ~~debe~~  
HB El perro ~~debe~~
- 2) Enviá una flor a tu casa.  
HB Envíale una flor a tu casa
- 3) Ricardo comió la tortilla de Pedro.  
HB Ricardo comió la tortilla de Pedro
- 4) Antonio probará.  
HB Antonia ~~a~~ probará
- 5) El maestro Rodríguez dirigirá el concierto.  
HB El maestro Rodríguez dirigirá el concierto
- 6) El niño juega con la pelota.  
HB El niño juega con la pelota
- 7) Los alumnos hacen el examen.  
HB Los alumnos hacen el examen
- 8) Él se baña en su casa.  
HB El se baña en su casa
- 9) Mis padres duermen.  
HB Mis padres duermen

### Lectura comprensiva de un texto.

- Explicación: El niño debe leer un texto y conversar sobre lo que ha leído, además se trabaja el aprendizaje de nuevo vocabulario que pueda aparecer.
- Duración: 10 minutos.
- Material: Texto normalmente de temática motivadora para el niño.
- Realizada por:
  - D.C.
    - Objetivos:
      - 2. Mejorar la lectura:
        - 2.1. Emplear la ruta léxica en la lectura.
        - 2.2. Mejorar la fluidez lectora y comprensiva.
  - S.C.
    - Objetivos:
      - 1. Utilizar la ruta léxica en la lectura.
      - 2. Conseguir una lectura fluida y comprensiva.
      - 3. Comprender el sentido de la lectura, entender que sirve para acceder a significados.
      - 4. Aumentar el interés por la lectura.
- Ejemplo:



**Pelicano**  
Es un ave popular que presenta un pico muy grande. En él tiene una bolsa ancha que le sirve para capturar peces. Los pelicanos adultos cogen a los peces y se los llevan a sus crías en el pico.